

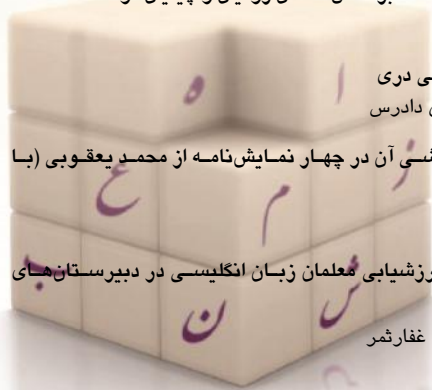
# استادگار زبان

## دوماهنامه علمی - پژوهشی

دوره ۶، شماره ۲ (پیاپی ۲۳)، خرداد و تیر ۱۳۹۴

شاپا: ۲۳۲۲-۳۰۸۱

- مؤلفه‌های زبان‌شناختی و جامعه‌شناختی - معنایی و بازنمایی کنشگران اجتماعی در متون مطبوعاتی مسعود اسدی، ارسلان گلغام، فردوس آقاگل‌زاده، آریتا افراشی
- جلوه‌های چندزبانی در رمان *چراغ‌ها را من خاموش می‌کنم* فاطمه اکبری‌زاده، کبری روشنفکر، خلیل پروینی، حسینعلی قبادی
- ماهیت و پیامدهای تحول معنایی واژگان عربی در زبان فارسی ادریس امینی، شهریار نیازی
- بررسی میزان کارآمدی آموزش زبان عربی عمومی در مقطع متوسطه، از نظر دبیران و دانش‌آموزان شهر کرمان رضوان حکیم‌زاده، عیسی متقی‌زاده، نجمه سلطانی‌نژاد
- ساخت، رواسازی و پایاسازی پرسش‌نامه انگیزش و نگرش یادگیری زبان انگلیسی فرهاد قربان‌دوردی‌نژاد
- خودمحوری گفتار پزشکان و نقش جنسیت در مکالمه پزشک و بیمار بهار سلمانیان، زینب محمدابراهیمی، بلقیس روشن، فرهنگ بابامحمودی
- ارتقای گره راست: ساختاری ناهمگن در زبان فارسی منصور شعبانی
- نشانه- معنانشناسی هستی‌محور: از برهم‌کنشی تا استعلا براساس گفتمان رومیان و چینیان مولانا حمیدرضا شعیری، ابراهیم کنعانی
- نگاهی دوباره به پسوند نام‌آواسان /-ast/ در فارسی دری عباسعلی وفایی، غلامرضا مستعلی پارسا، سید مهدی دادرس
- بررسی ضریب‌های گفت‌وگویی و کارکردهای نمایشی آن در چهار نمایش‌نامه از محمد یعقوبی (با رویکردی به راهکارهای زبان‌بنیاد پل کاستانیو) محمدجعفر یوسفیان کناری، مجید کیانیان
- طراحی شناسایی ملزومات و اجزای الگویی برای ارزشیابی معلمان زبان انگلیسی در دبیرستان‌های ایران حسین نویدی‌نیا، غلامرضا کیانی، رامین اکبری، رضا غفارتمر



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



دانشگاه تربیت مدرس

دانشکده علوم انسانی

جستارهای زبان

این نشریه براساس مجوز شماره ۸۹/۱۲۶۸۱ مورخ ۱۳/۶/۸۹ و ۱۳۸۹/۶/۱۳۸۹ میدرکل امور پژوهشی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری

با درجه علمی-پژوهشی منتشر می شود.

نویسندگان مجله از پژوهش های زبان و ادبیات تطبیقی به جستارهای زبانی به استناد مجوز شماره ۱۳۶۰۹۹/۳ مورخ ۱۳۹۱/۷/۱، مطرح شده در کارگروه علوم انسانی مورخ ۱۳۹۱/۶/۱۴ انجام شده است.

نویسندگان نشریه از همتایان به دو بهانه نیز براساس نامه شماره ۹۳/۳۴۵۳۷ مورخ ۹۳/۱۲/۶ وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی صورت گرفته است.

دوره ۶، شماره ۲ (پیاپی ۲۳)، خرداد و تیر ۱۳۹۴



## دوماهنامه علمی - پژوهشی جستارهای زبانی

ناشر و صاحب امتیاز	دانشگاه تربیت مدرس
مدیرمسئول	ابراهیم خدایار
سر دبیر	حمیدرضا شعیری
مدیر داخلی	سمیه کوهی لای

### اعضای هیئت تحریریه نشریه

- دکتر فردوس آفاکل زاده	- دکتر سید حسن زهرایی
دانشیار گروه زبان شناسی، دانشگاه تربیت مدرس	استاد گروه زبان و ادبیات روسی، دانشگاه تهران
- دکتر صادق آئینه‌وند	- دکتر حمیدرضا شعیری
استاد گروه تاریخ، دانشگاه تربیت مدرس	دانشیار گروه زبان و ادبیات فرانسه، دانشگاه تربیت مدرس
- دکتر ابراهیم خدایار	- دکتر علی عباسی
دانشیار گروه زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه تربیت مدرس	دانشیار گروه زبان و ادبیات فرانسه، دانشگاه شهید بهشتی
- دکتر محمد دبیرمقدم	- دکتر غلامرضا کیانی
استاد گروه زبان‌شناسی، دانشگاه علامه طباطبائی	دانشیار گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه تربیت مدرس
- دکتر ابوالقاسم رادفر	- دکتر محمدرضا محمدی
استاد گروه زبان و ادبیات فارسی، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی	دانشیار گروه زبان و ادبیات روسی، دانشگاه تربیت مدرس
- دکتر عباسعلی رضایی	- دکتر فرامرز میرزایی
دانشیار گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه تهران	استاد گروه زبان و ادبیات عربی، دانشگاه بوعلی سینا
- دکتر ناصر نیکویخت	- دکتر ناصر نیکویخت
استاد گروه زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه تربیت مدرس	استاد گروه زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه تربیت مدرس

### مشاوران بین‌المللی نشریه

- دکتر ماسیمو لئونه	- دکتر ایرو تاراستی
دانشیار دانشگاه تورینو ایتالیا	استاد دانشگاه هلسینکی فنلاند
- دکتر ماریا ژیولیا دوندرو	- دکتر ژاک فونتنی
دانشیار دانشگاه لیژ بلژیک	استاد دانشگاه لیموژ فرانسه
- دکتر آن بی‌یرت ژیسلمین	- دکتر پاترسیا ویولی
استاد دانشگاه بوردو فرانسه	استاد دانشگاه بولونیا ایتالیا

### عوامل فنی نشریه

ویراستار (فارسی)	حمیده عباسی
ویراستار (انگلیسی)	ابراهیم پروین
حروفچینی و صفحه‌آرایی	سمیه کوهی‌لای
ناظر چاپ	مصطفی جانجانی
چاپ	کتاب شمس

### نشانی دفتر نشریه:

تهران، تقاطع بزرگراه شهید چمران و جلال آل احمد، دانشگاه تربیت مدرس، دانشکده علوم انسانی، دفتر مجله جستارهای زبانی، صندوق پستی ۱۳۹-۱۴۱۱۵.  
تلفن: ۰۲۱-۸۲۸۸۳۶۳۳ دورنگار: ۰۲۱-۸۲۸۸۳۶۳۳ دورنگار دبیرخانه: ۰۲۱-۸۸۰۲۸۲۳۶  
پیام نگار: modaresllc@modares.ac.ir & modaresuniversity@gmail.com  
وبسایت: <http://lrr.modares.ac.ir>  
نشانی چاپخانه: میدان انقلاب، ابتدای کارگر جنوبی، انتهای کوچه مهدی‌زاده، پلاک ۴۴.

- این نشریه براساس مجوز شماره ۸۹/۱۲۶۸۱، مدیر کل امور پژوهشی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری مورخ ۸۹/۶/۱۳ منتشر می‌شود.
- تغییر عنوان نشریه از *پژوهش‌های زبان و ادبیات تطبیقی* به *جستارهای زبانی* به استناد مجوز شماره ۳/۱۳۶۰۱۹ مورخ ۱۳۹۱/۷/۱ مطرح شده در کارگروه علوم انسانی کمیسیون نشریات وزارت علوم تحقیقات و فناوری، مورخ ۱۳۹۱/۶/۱۴ صورت گرفته است.
- تغییر ترتیب نشریه از فصلنامه به دوماهنامه نیز براساس نامه شماره ۹۲/۳۴۵۳۷ مورخ ۹۲/۱۲/۶ وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی انجام شده است.
- این مجله در پایگاه اطلاع‌رسانی کتابخانه منطقه‌ای علوم و تکنولوژی دانشگاه شیراز-مرکز استنادی پایگاه علوم جهان اسلام (ISC) به نشانی: [www.srlst.com](http://www.srlst.com)، اطلاعات علمی جهاد دانشگاهی (SID) به نشانی: [www.sid.ir](http://www.sid.ir)، بانک اطلاعات نشریات کشور به نشانی: [www.magiran.com](http://www.magiran.com) نمایه می‌شود.

قیمت تک‌شماره: ۳۰/۰۰۰ ریال

## راهنمای تدوین مقالات دوماهنامه جستارهای زبانی

دوماهنامه علمی - پژوهشی جستارهای زبانی به دلیل تخصصی شدن، در حوزه مسائل زبان (آموزش زبان، زبان شناسی، نشانه- معناشناسی، جامعه شناسی زبان، روان شناسی زبان، کاربردشناسی زبان، ...) مقاله دریافت می کند.

۱. مقالات فقط به صورت الکترونیک و از طریق نشانی <http://rr.modares.ac.ir/> دریافت می شوند.  
- مقاله ارسال شده در نشریه دیگر چاپ نشده یا هم زمان برای سایر مجله ها ارسال نشده باشد.

- پذیرش و چاپ مقاله مشروط به تأیید شورای نویسندگان است.

۲. زبان رسمی مجله، فارسی و ارائه چکیده انگلیسی الزامی است.

۳. مقالات قابل چاپ در مجله به سه دسته تقسیم می شوند:

الف. مقالات کامل پژوهشی: مقاله باید تحقیقی و حاصل کار پژوهشی نویسنده و یا نویسندگان باشد.

ب. مقالات تحلیلی: به تعداد محدود و از اشخاص مجرب- که دارای بصیرت کامل از موضوعی خاص هستند و تعداد قابل قبولی مقاله پژوهشی نیز در زمینه مورد بحث به چاپ رسانده اند- پذیرفته می شود.

ج. نقد و بررسی اثر داخلی و خارجی افراد صاحب نظر در حوزه مورد بحث.

۴. مجله از پذیرش مقالات بیش از ۲۰ صفحه (۶۵۰۰ کلمه) جداً معذور است.

۵. فصلنامه حق رد یا قبول و نیز ویراستاری مقالات را برای خود محفوظ می دارد.

۶. مقالات برگرفته از رساله پایان نامه دانشجویان با نام استاد راهنما، مشاوران و دانشجو به صورت توأم و با مسئولیت استاد راهنما منتشر می شود.

۷. مقالات ارسال شده باید دارای بخش های زیر باشد:

الف. صفحه اول: عنوان کامل مقاله به فارسی و انگلیسی؛ نام نویسندگان به فارسی و انگلیسی (نام نویسنده عهده دار مکاتبات با ستاره مشخص شود)؛ رتبه علمی و نام مؤسسه متناظر هریک از نویسندگان به فارسی و انگلیسی؛ نشانی کامل نویسنده عهده دار مکاتبات شامل نشانی پیام نگار (پست الکترونیکی).

ب. صفحه دوم: عنوان کامل مقاله به فارسی؛ چکیده فارسی (حداکثر ۲۵۰ کلمه با ذکر هدف و مسئله مقاله)؛ واژه های کلیدی (حداکثر پنج کلمه)؛ عنوان کامل مقاله به انگلیسی؛ چکیده انگلیسی (حداکثر ۲۵۰ کلمه مطابق با چکیده فارسی)؛ واژه های کلیدی انگلیسی (حداکثر پنج کلمه).

ج. صفحات بعدی: شامل مقدمه (تعریف موضوع و مسئله، پرسش‌ها، فرضیه‌ها، روش و رویکرد تحقیق): بدنه مقاله (بحث و بررسی): فهرست منابع؛ ضمایم.

تبصره ۱: رسم‌الخط مقاله براساس دستور خط فرهنگستان زبان و ادب فارسی تنظیم شده باشد و رعایت نیم‌فاصله در تایپ الزامی است.

تبصره ۲: جدول‌ها و شکل‌ها باید دارای عنوان و در صورت نیاز، پانویس کامل در انتهای آن‌ها باشد.

تبصره ۳: معادل لاتین اسامی و اصطلاحات و نیز توضیحات اضافی برحسب شماره و استفاده برای اولین بار در پی‌نوشت آورده شود.

تبصره ۴: ارجاعات در متن مقاله بین پرانتز (نام خانوادگی، سال: شماره صفحه / صفحات) نوشته شود. در مورد منابع غیرفارسی، مانند منابع فارسی عمل شود. نقل‌قول‌های مستقیم بیش از چهل واژه به صورت جدا از متن با تورفتگی (نیم‌سانتی‌متر) از طرف راست (با قلم شماره ۱۲) درج شود.

تبصره ۵: نام کتاب‌ها و نام مجلات در داخل متن به صورت **سیاه و مورب** (قلم شماره ۱۱) و نام «مقالات، شعرها و داستان‌های کوتاه» داخل گیومه قرار گیرد.

۸. شیوه نگارش منابع:

الف. کتاب: نام خانوادگی، نام (تاریخ انتشار). **نام کتاب** (با حروف مورب و سیاه، قلم شماره ۱۱). نام و نام خانوادگی مترجم. جلد. نوبت چاپ. محل نشر: ناشر.

ب. مقاله: نام خانوادگی، نام (سال انتشار مقاله). «نام مقاله». **نام مجله و نام نشریه الکترونیکی** (با حروف مورب و سیاه، قلم شماره ۱۱). دوره. تاریخ مراجعه به سایت.

۹. نحوه تایپ مقالات:

مقاله با استفاده از قلم بی‌یاقوت ۱۲ (در مقالات لاتین از **تایمز ۱۱**) در برنامه 2003 word و در فضای Windows Xp تنظیم شود. شماره صفحه در متن در پایین هر صفحه درج شود. فاصله میان سطور ۱/۵ سانتی‌متر باشد. تصاویر باید در فرمت Jpeg با کیفیت تصویری 300 dpi و یا 300 ppi فرستاده شود و خوانا، روشن و دقیق باشد.

تلفن: ۰۲۱-۸۲۸۸۳۶۳۳

دورنگار مجله: ۰۲۱-۸۲۸۸۳۶۳۳      دورنگار دبیرخانه: ۰۲۱-۸۸۰۲۸۲۳۶

پیام‌نگار: [modaresllc@modares.ac.ir](mailto:modaresllc@modares.ac.ir) و [modaresuniversity@gmail.com](mailto:modaresuniversity@gmail.com)

وبسایت: <http://lrr.modares.ac.ir>



دانشگاه تربیت مدرس

## دوماهنامه علمی - پژوهشی

### جستارهای زبانی

دوره ۶، شماره ۲ (پیاپی ۲۳)، خرداد و تیر ۱۳۹۴

عنوان صفحه

- مؤلفه‌های زبان‌شناختی و جامعه‌شناختی - معنایی و بازنمایی کنشگران اجتماعی در متون مطبوعاتی ..... ۱  
مسعود اسدی، ارسلان گلغام، فردوس آقاگل‌زاده، آرزیتا افراشی
- جلوه‌های چندزبانی در رمان *چراغ‌ها را من خاموش می‌کنم* ..... ۲۵  
فاطمه اکبری‌زاده، کبری روشنفکر، خلیل پروینی، حسینعلی قبادی
- ماهیت و پیامدهای تحول معنایی واژگان عربی در زبان فارسی ..... ۵۳  
ادریس امینی، شهریار نیازی
- بررسی میزان کارآمدی آموزش زبان عربی عمومی در مقطع متوسطه، از نظر دبیران و دانش‌آموزان شهر کرمان ..... ۷۷  
رضوان حکیم‌زاده، عیسی متقی‌زاده، نجمه سلطانی‌نژاد
- ساخت، رواسازی و پایاسازی پرسش‌نامه انگیزش و نگرش یادگیری زبان انگلیسی ..... ۱۰۷  
فرهاد قربان دوردی‌نژاد
- خودمحوری گفتار پزشکان و نقش جنسیت در مکالمه پزشک و بیمار ..... ۱۲۹  
بهار سلمانیان، زینب محمدابراهیمی، بلقیس روشن، فرهنگ بابامحمودی
- ارتقای گره راست: ساختاری ناهمگن در زبان فارسی ..... ۱۵۱  
منصور شعبانی
- نشانه - معناشناسی هستی‌محور: از برهم‌کنشی تا استعلا براساس گفت‌مان رومیان و چینیان مولانا ..... ۱۷۳  
حمیدرضا شعیری، ابراهیم کنعانی
- نگاهی دوباره به پسوند نام‌آواساز /-ast/ در فارسی دری ..... ۱۹۷  
عباسعلی وفاپی، غلامرضا مستعلی پارسا، سید مهدی دادرس
- بررسی ضربان‌های گفت‌وگویی و کارکردهای نمایشی آن در چهار نمایش‌نامه از محمد یعقوبی (با رویکردی به راهکارهای زبان‌بنیاد پل کاستانیو) ..... ۲۱۵  
محمدجعفر یوسفیان کناری، مجید کیانیان
- طراحی شناسایی ملزومات و اجزای الگویی برای ارزشیابی معلمان زبان انگلیسی در دبیرستان‌های ایران ..... ۲۳۵  
حسین نویدی‌نیا، غلامرضا کیانی، رامین اکبری، رضا غفارثمر
- برگه اشتراک ..... ۲۶۷
- چکیده مقالات به زبان انگلیسی ..... ۲۸۰